

2. CONCERTO.

I.

H. Wieniawski, Op. 22.
(1835-1880.)
Rev. par Ot. Ševčík*)

Allegro moderato. (♩ = 96)

15 vi-45-de 3

Viol. I

dolce, ma sotto voce

mf

rall.

p

cresc.

f

restez.

II.

III.

V.

rall. al tempo

f

IV.

f

ritard.

a tempo

f

p

mp

III.

p

appassionato

Facilité

con fuoco

f

Violino Solo.

The musical score consists of ten staves of music. The first staff features a melodic line with fingerings (1, 1, 1, 4) and dynamic markings *rit.* and *f*. The second staff begins with a key signature change to D major (marked with a circled 'D') and a tempo marking of quarter note = 108. It includes dynamics *p*, *cresc.*, and *f*, along with a circled number 25. The third staff has dynamics *mf* and *dim.*. The fourth staff includes dynamics *p*, *cresc.*, and *f*, with a circled number 5. The fifth staff has dynamics *mf* and *dim.*. The sixth staff includes dynamics *p*, *cresc.*, and *f*, with a circled number 10 and a section marker 'II.'. The seventh staff has a dynamic marking of *dim.*. The eighth staff is marked 'M.' and features a series of sixteenth-note patterns with dynamic markings *f* and *dim.*. The ninth and tenth staves continue with similar rhythmic patterns and dynamics. The score is heavily annotated with fingerings, slurs, and accents.

Violino Solo.

Musical staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a large slur over a series of eighth notes with various fingering numbers (3, 2, 1, 4, 3, 1, 4, 0, 3, 4). A circled '20' is at the end of the staff.

Musical staff 2: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *mp* and *cresc.* Fingering numbers include 2, 3, 2, 1, 2, 1.

Musical staff 3: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *f*. Fingering numbers include 1, 4, 0, 4, 8, 0, 4, 8.

Musical staff 4: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *appassionato*. Fingering numbers include 4, 3, 3, 2, 1.

Musical staff 5: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *f*. Fingering numbers include 3, 1, 1, 2, 2, 4, 4, 3.

Musical staff 6: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *fp*, *ff*, and *cresc.* Fingering numbers include 2, 3, 0, 3, 3.

Musical staff 7: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *con fuoco* and *poco a*. Fingering numbers include 8, 3, 2.

Musical staff 8: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *poco tranquillo*, *rall.*, and *p sem.* Fingering numbers include 1, 4, 1, 1, 1.

Musical staff 9: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *plíce*, *p*, *mf*, and *pp*. Fingering numbers include 3, 3, 3, 2, 2.

Musical staff 10: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Features a series of eighth notes with slurs and accents. Dynamics include *f*, *sf*, and *F*. Fingering numbers include 3, 4, 3, 2, 4, 3, 2, 4, 1.

Violino Solo.

Ob.
II *p* (5)
III

IV (10) *mf* *p* *rit.* *pp*

f energico (15) *mp* *f*

f (20) *sf* *sf* *sf* *sf* *fz*

IV *Sp.* (25) *f martelé* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

f *fz* *f* *fz* *f* *fz* *f* *fz* *f* *fz*

(30) *largamente* *f* *fz* *f* *fz* *f* *fz* *f* *fz*

Fr. (5) *f* *fz* *f* *fz* *f* *fz* *f* *fz* *f* *fz*

III (10) *rall.* (♩ = 416) *f* *sfz*

M O V

Violino Solo.

The musical score consists of ten staves of music in a single system. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score includes various dynamics such as *sf*, *f*, *ffp*, *p*, and *mf*. It features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and is heavily marked with fingerings (1-4) and bowings (V). Performance instructions include *ossia*, *restez*, *4. Pos.*, *5. Pos.*, and *3. Pos.*. The score concludes with a double bar line and the instruction *L'istesso tempo.* followed by the numbers 49 and 22.

II. Romance.

Andante non troppo. (♩ = 66)

Musical score for Violino Solo, Romance, Op. 551b. The score consists of ten staves of music in G minor, 3/4 time. It includes various dynamics (p, mf, sf, pp, f, mp), articulations (accents, slurs), and performance instructions (rall., poco rit., a tempo, piu mosso, f molto sonore e agitato). Fingerings and bowings are indicated throughout. Rehearsal marks A, B, and circled numbers 5, 10, 15, 20 are present.

Tempo I.

(15) *p dolce* *pp* *mf* *ff*

f *sf* (20) *sf* *mf* *f*

ff (25) *rull.* *p dolce*

mf sonore *sf* *mp*

Più mosso

Tempo I *mf* *dim.* (10) *p* *mf* *mp*

(D) *f*

mp (10) *sfz*

Cadenza

(15) *meno accel.* *meno accel.* *fp*

mf (25) *f détaché*

Lento ($\text{♩} = 88$) *ff* (30) *rit. e dim.* (35) *pp* *ppp*

longa

III. A la Zingara.

(A) Allegro. (♩ = 116 - 120)

p *simile* *Fr.* *p*

simile *M* *I.*

simile *sf*

sf *fp*

Fr. *p* *30*

détaché *II. I.*

p *40* *cre - scen - - do* *f* **18**

V.I. *mf* *poco a poco rit.* *p* *II. 3* *poco più tranquillo* **(70)**

p *cresc.* **(75)** *f* *pagitato*

mf *passionato e crescendo* **(85)** *f* **(80)**

V. Fr. *ff* molto appassionato

alargare *sf* *rit.*

B *f* saltando *simile* *détaché*

sautillé *simile*

détaché *sautillé*

détaché

sautillé *fp*

f *détaché*

C Lento. *IV.* *Vivo.* (♩ = 116) *poco rit. e dim.*

f *IV.* *f*

sf *allongez*

Violino Solo.

30 *f* *f* *risoluto* *Palar* II

35 *gan do* *f* *sf* *sf*

45 *ff rit.* *accel.* *rit.* IV.

50 *fp* *rit.* *rit.*

55 *sf* III. IV. *f* III. IV. *f*

60 *f* *poco rit.* *mf* *mp* (10)

dolce e più tranquillo (15) III. *piu lento* (20)

(25) *appassionato* *ff molto appassionato*

30 Fr. 3 3 3 3 3 II 3 I (35) *alargare*

(E) *tr* *tr* *tr* *f* (5) *Tempo I*

(10) *p* *accelerando* (15)

simile (20) *f*

Facilité *) *tr* **) *tr*

*) Facilité

**) O. P. 551b

ZKRATKY A ZNAČKY.	ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN.	ABBREVIATIONS AND SIGNS.	ABBREVIAZIONI E SEGNI.
Označení délky smyčce zlomky:	Bezeichnung der Bogenlänge durch Bruchzahlen:	Designation of the Length of the Bow by means of fractions:	Indicazione della lunghezza dell'arco per mezzo di frazioni:
Celým smyčcem, půlkou smyčce	Ganzer, halber Bogen	Whole, half Bow	Tutto l'arco, mezzo arco.
První, druhou polovinou	Erste, zweite Hälfte	First, second Half	Prima metà, seconda metà
Jednou, dvěma třetinami smyčce	Ein, zwei Drittel des Bogens	One, two Third	Un terzo, due terzi, dell'arco
První, druhou, třetí třetinou smyčce	Erstes, zweites, drittes Drittel	First, second, third Third	Primo terzo, secondo terzo, ultimo terzo
Čtvrtinou, třemi čtvrtinami	Ein, drei Viertel	One, three Quarters	Un quarto, tre quarti dell'arco
První, druhou, třetí, čtvrtou čtvrtinou smyčce	Erstes, zweites, drittes, viertes Viertel des Bogens	First, second, third, fourth Quarter	Primo, secondo, terzo, ultimo quarto dell'arco
Druhous a třetí čtvrtinou smyčce	Zweites und drittes Viertel des Bogens	Second and third Quarters	Secondo e terzo quarto
Dolů	Herunterstrich	Down-bow	Arco in giù
Nahoru ¹⁾	Hinaufstrich ¹⁾	Up-bow ¹⁾	Arco in su ¹⁾
Širokým smykem	Breit gestoßen (gezogen)	Broad-bow	Largo staccato
Odrážené (staccato)	Abgestoßen, gehämmert (martellé, staccato)	Short, detached (staccato)	Staccato, martellato
Skákavě (sautillé; spiccato)	Springend, geworfen (sautillé, spiccato)	Springing, bounding (sautillé; spiccato; saltato)	Sciolto, sciolto balzato o satelato
Zvednouť smyčec	Bogen heben	Lift Bow	Alzare l'arco
Zvednouti druhý prst	Zweiten Finger heben	Lift the 2nd. Finger	Alzare il dito secondo
Odsadit (umělá pomlka) ²⁾	Kunstpauze (Luftpauze) ²⁾	Stop (artificial pause) ²⁾	Pausa artistica (respiro musicale) ²⁾
I První struna E, II druhá struna A, III třetí struna D, IV čtvrtá struna G.	I erste Saite E, II zweite Saite A, III dritte Saite D, IV vierte Saite G.	I first String E, II second String A, III third String D, IV fourth String G	I corda di <i>mi</i> , II corda di <i>la</i> , III corda di <i>re</i> , IV corda di <i>sol</i>
Prázdna struna	Leere Saite	Open String	Corda vuota
Levá ruka od hmatníku, přičemž se smyčec ponechá na struně	Die linke Hand weg vom Griffbrett bei Belassung des Bogens auf der Saite	The left hand off the finger board, the bow remaining on the string	Levare la mano sinistra dalla tastiera, lasciando l'arco sulla corda
Na struně E	Auf der E-Saite	On the E-string	Sulla corda di <i>mi</i>
První prst zůstane na struně	Liegenlassen des 1. Fingers	First Finger remains on string	Lasciare il primo dito sulla Corda
Prst, na nějž ukazuje háček, zůstane ležet	Liegenlassen des Fingers, auf welchen das Häkchen zeigt	The little hook indicates which Finger is to remain on string	Questo segno indica quale dito deve restare sulla corda
Trylek	Triller	Trills	Trillo
Vibrato, tremolo	Vibrato, Tremolo	Vibrato, Tremolo	Vibrato, tremolo
Pizzicato: brnká se pravou rukou	Pizzicato mit der rechten Hand	pizz.	Pizzicato colla mano destra
Pizzicato: brnká se levou rukou	Pizzicato (knēifen) mit der linken Hand	+	Pizzicato colla mano sinistra
Glissando — sklouznout	Glissando, gleiten	gliss.	Glissando
Středem smyčce	Mitte des Bogens	M.	Alla metà dell'arco
U žabky smyčce	Am Frosch	Fr.	Tallone
Hrotem smyčce	An der Spitze	Sp.	Punta dell'arco
(hranatá nota s nožkou) Flageolet	(Quadrat mit Fuß) Flageoletton	◇	(Quadrato col gambo) Flautato (armonico)
(hranatá nota bez nožky) Opěrný prst	(Quadrat ohne Fuß) Stummer Stützfinger oder Lagenverbindungston	◇	(Quadrato senza gambo) Dito d'appoggio muto oppure suono legante le posizioni
Cvičební k 2.-4. taktu ze sóla	Übung zum 2-4 Takt aus dem Solo	2-4	Studio per 2-4 battuta di Solo

¹⁾ bez označení smyky začne počáteční takt vždy od žabky.

²⁾ Zvednout: smyčec a učiniti krátkou pomlku.

¹⁾ Ohne Bezeichnung der Richtung, beginnt der Anfangstakt immer am Frosch.

²⁾ Bogen heben und kurze Pause machen.

¹⁾ Unless otherwise indicated, the first measure begins at the nut.

²⁾ Lift Bow and make a brief pause.

¹⁾ Senza l'indicazione della direzione cominciare sempre al tallone.

²⁾ Alzare l'arco facendo una breve pausa.